



1

English
Turn on computer.

Dansk
Tænd for computeren.

Deutsch
Schalten Sie den Computer ein.

Norsk
Slå på datamaskinen.

Français
Mettez l'ordinateur sous tension.

Suomi
Käynnistä tietokone.

Español
Encienda el ordenador.

Português
Ligue o computador.

Nederlands
Zet de computer aan.

Ελληνικά
Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

Italiano
Accendere il computer.

Türkçe
Bilgisayan açın.

العربية
تشغيل جهاز

Svenska
Starta datorn.

2

English
1. Install the AA mouse battery.
2. The ON/Off slider should be in the ON position.

Dansk
1. Sæt AA-batteriet i musen.
2. Skydeknappen ON/OFF skal stå på ON.

Deutsch
1. Legen Sie die Batterie vom Typ AA in die Maus ein.
2. Der Ein-/Ausschalter muss sich in der ON-Stellung befinden.

Norsk
1. Sett AA-batteriet inn i musen.
2. Av/på-bryteren skal være satt til På.

Français
1. Insérez la pile AA dans la souris.
2. Le curseur de marche/arrêt doit être sur la position ON.

Suomi
1. Asenna AA-paristo hiireen.
2. Päällä/pois-liukukytimen pitäisi olla Päällä-asennossa.

Español
1. Coloque la pila AA del ratón.
2. El conmutador deslizante de encendido/apagado debería estar en la posición ON.

Português
1. Introduza a pilha AA do rato..
2. O controlador ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) deve estar na posição ON (LIGAR).

Nederlands
1. Plaats de AA-batterij in de muis.
2. De AAN/UIT-schakelaar moet in de AAN-positie staan.

Ελληνικά
1. Τοποθετήστε την μπαταρία AA.
2. Ο διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (ON/Off) πρέπει να είναι στη θέση Ενεργοποίησης (ON).

Italiano
1. Inserire la batteria AA nel mouse.
2. Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su ON.

Türkçe
1. AA fare pilini takın.
2. AÇMA/KAPAMA kayan düğmesi AÇIK konumunda olmalıdır.

العربية
1. قم بتركيب بطارية الماوس بجمع AA.
2. يجب أن يكون مفتاح التشغيل/الإيقاف المنزلق في موضع التشغيل (ON).

Svenska
1. Sätt i det alkaliska AA-batteriet i musen.
2. ON/OFF-reglaget ska befinna sig i ON-läget.

3

العربية
1. قم بتركيب بطارية الماوس بجمع AA.
2. يجب أن يكون مفتاح التشغيل/الإيقاف المنزلق في موضع التشغيل (ON).

Features

English
1. Battery LED flashes red when battery power is low
2. Vertical scrolling
3. On/Off slider
4. Press down and slide to release battery door
5. USB Nano receiver storage

Deutsch
Funktionen
1. Die Batterie-LED blinkt rot, wenn die Batterie schwach ist.
2. Vertikaler Bildlauf
3. Ein-/Ausschalter
4. Drücken Sie auf die Klappe und schieben Sie sie, um das Batteriefach zu öffnen.
5. USB-Nano-Empfängerfach

Français
Fonctions
1. Le témoin lumineux clignote en rouge lorsque le niveau de charge de la pile est faible
2. Défilement vertical
3. Curseur de marche/arrêt
4. Appuyez sur le couvercle du compartiment de la pile et faites-le glisser pour l'ouvrir.
5. Boîtier du nano-récepteur USB

Español
Funciones
1. El diodo de estado de pila emite destellos rojos cuando la pila se está agotando
2. Desplazamiento vertical
3. Control deslizante de encendido/apagado
4. Presione y deslice para abrir el compartimento de las pilas
5. Almacenamiento del nanoreceptor USB

Nederlands
Functies
1. Batterij-led knippert rood bij laag batterijvermogen
2. Verticaal scrollen
3. Aan/uit-schakelaar
4. Druk op het batterijklepje en schuif het naar achteren om het te openen
5. Opslag van USB-Nano-ontvanger

Italiano
Caratteristiche
1. LED della batteria: lampeggia di rosso quando il livello di carica è basso
2. Scorrimento verticale
3. Interruttore di accensione
4. Vano batterie: per aprirlo, premere e fare scorrere il coperchio
5. Alloggiamento del ricevitore Nano USB

Svenska
Funktioner
1. Batteriindikator blinkar rött när batteriet börjar ta slut
2. Lodrät rullning
3. ON/OFF-reglage
4. Du öppnar batterifacket genom att trycka in locket och skjuta av det.
5. Förvaringsutrymme för USB-nanomottagaren

Dansk
Funktioner
1. Indikatoren blinker rødt når batteriet er ved at være fladt
2. Lodret rullning
3. Tænd/sluk-skydeknep
4. Tryk ned på batteridækslet, og træk det nedad for at åbne det
5. Opbevaringsrum til USB-nanomottageren

Norsk
Funksjoner
1. Batterilampen blinker rødt når batterinivået er lavt
2. Lodrett rulling
3. Av/på-bryter
4. Trykk ned og dra for å åpne batteriluken
5. Oppbevaringsplass for nanomottaker

Suomi
Toiminnot
1. Pariston merkivalo vilkkuu punaisena, kun paristojännite on heikko
2. Pystyvieritys
3. Päällä/pois-liukukytin
4. Aava paristolokeron kansi painamalla ja työntämällä
5. USB-nanovastaanottimen säilytyspaikka

Português
Características
1. O LED das pilhas pisca a vermelho quando estas estão fracas
2. Scroll vertical
3. Controlador On /Off (Ligar/Desligar)
4. Prima o botão e faça deslizar para libertar a porta do compartimento das pilhas
5. Armazenamento do Nano-receptor USB

Ελληνικά
Λειτουργίες
1. Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας αναβοβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή
2. Κάθετη κύλιση
3. Διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (On/Off)
4. Πιέστε προς τα κάτω και σύρετε για να απελευθερώσετε τη θήκη της μπαταρίας
5. Χώρος αποθήκευσης νανοδέκτη USB

Türkçe
Özellikler
1. Pil gücü azaldığında Pil ışığı kırmızı olarak yanıp söner
2. Dikey kaydırma
3. Açma/Kapama kayan düğmesi
4. Pil kapağını açmak için aşağı doğru bastırıp kaydırın
5. USB Nano alıcı saklama bölmesi

Help with setup

English

No pointer movement or erratic movement

- Is the power on?
- Check the USB Nano receiver; change ports.
- Check the battery.
- Try a different surface.
- Remove metallic objects between the mouse and the USB Nano receiver.
- If the USB Nano receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into the computer.

Probleme bei der Einrichtung?

Deutsch

Zeiger bewegt sich nicht oder unberechenbar

- Ist das Gerät eingeschaltet?
- Überprüfen Sie den USB-Nano-Empfänger; wählen Sie einen anderen Anschluss.
- Prüfen Sie die Batterie.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Unterlage.
- Entfernen Sie Metallgegenstände zwischen der Maus und dem USB-Nano-Empfänger.
- Wenn der USB-Nano-Empfänger an einen USB-Hub angeschlossen ist, stecken Sie ihn direkt in den Computer ein.

Aide pour la configuration

Français

Pointeur immobile ou incontrôlable

- La souris est-elle sous tension?
- Vérifiez le nano-récepteur USB; changez de port.
- Vérifiez la pile.
- Essayez une autre surface.
- Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le nano-récepteur USB.
- Si le nano-récepteur USB est branché dans un hub USB, branchez-le plutô t directement sur l'ordinateur.

Ayuda con la instalaci3n

Español

El puntero no se mueve o realiza movimientos erráticos

- ¿Está encendido?
- Compruebe el nanorreceptor USB; cambie de puerto.
- Compruebe la pila.
- Pruebe el rat3n en otra superficie.
- Retire cualquier objeto metálico situado entre el rat3n y el nanorreceptor USB.
- Si el nanorreceptor USB est conectado a un concentrador USB, conéctelo directamente al ordenador.

Hulp nodig bij de set-up?

Nederlands

Onvoorspelbare of geen aanwijzerbeweging

- Is de stroom ingeschakeld?
- Controleer de USB-Nano-ontvanger; gebruik een andere poort.
- Controleer de batterij.
- Probeer een ander oppervlak.
- Verwijder metalen objecten tussen de muis en de USB-Nano-ontvanger.
- Is de USB-Nano-ontvanger op een USB-hub aangesloten, probeer dan eens de ontvanger direct op de computer aan te sluiten.

Problemi di configurazione

Italiano

Il puntatore non si muove o si muove in modo irregolare

- Verificare che il dispositivo sia acceso.
- Controllare il ricevitore Nano USB; cambiare porta.
- Controllare la batteria.
- Provare a utilizzare una superficie diversa.
- Rimuovere eventuali oggetti metallici presenti nella traiettoria tra il mouse e il ricevitore Nano USB.
- Se il ricevitore Nano USB è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente al computer.

Installationstips

Svenska

Markören rör sig inte alls eller rör sig ryckigt

- Är str3mmen p ?
- Kontrollera USB-nanomottagaren och byt port.
- Kontrollera batteriet.
- Prova p ett annat underlag.
- Ta bort eventuella metallf3rem al som finns mellan nanomottagaren och musen.
- Om USB-nanomottagaren r ansluten via en USB-hubb kan du f3rs3ka med att ansluta den direkt till datorn istället.

Hj alp til installationen

Dansk

No pointer movement or erratic movement

Markøren bevæger sig ikke eller bevæger sig i ryk

- Er der str3m p ?
- Kontroller USB-nanomodtageren; s et den i en anden port.
- Tjek batteriet.
- Pr3v at bruge musen p et andet underlag.
- Fjern eventuelle metalgenstande som er placeret mellem musen og USB-nanomodtageren.
- Hvis USB-nanomodtageren er sluttet til en USB-hub, kan du pr3ve at s ette den direkte i computeren.

Hj alp med konfigureringen

Norsk

Pekeren beveger seg ikke, eller beveger seg hakkete

- Er musen p ?
- Kontroller nanomottakeren. Pr3v a bytte port.
- Kontroller batteriet.
- Pr3v a bruke musen p en annen overflate.
- Flytt metalobjekter som befinner seg mellom musen og nanomottakeren.
- Hvis nanomottakeren er koplet til en usb-hub, kan du pr3ve a kople mottakeren direkte til datamaskinen i stedet.

Vinkkej k ytt33nottoon

Suomi

Osoitin ei liiku, tai sen liike on ep normaalial

- Onko virta kytketty?
- Tarkista USB-nanovastaanotin tai vaihda porttia.
- Tarkista paristo.
- Kokeile k ytt tt tt hiirt eri alustalla.
- Poista metalliset esineet hiiren ja USB-nanovastaanottimen v allit .
- Jos USB-nanovastaanotin on liitetty USB-keskittimeen, kokeile liitt tt se suoraan tietokoneeseen.

Ajuda com a configura 3o

Portugu es

Ponteiro sem movimento ou com movimento irregular

- Est ligado?
- Verifique o Nano receptor USB; altere as portas.
- Verifique a pilha.
- Experimente uma superf cie diferente.
- Remova objectos met licos entre o rato e o Nano receptor USB.
- Se o Nano receptor USB est iver ligado a um concentrador USB, tente lig lo directamente ao computador.

Βο θ εια με την εγκατ σταση

Ελληνικ α

Δεν υπ ρχει κ ινηση του δ εικτη ή ο δ εικτης δεν κιν εται ομαλ α

- Ε ιναι ενεργ ή η τροφοδοσία ρ εύματος
- Ελ γ ξτε το νανοδ εκ τη USB, αλλ ξτε τις θ ύρες.
- Ελ γ ξτε την μπαταρία.
- Δοκιμ στε το ποντίκι σε διαφορετική επιφ ρεια.
- Απομακρ ν ετε τυχ ν μεταλλικ α αντικ είμενα ανάμεσα στο ποντίκι και το νανοδ εκ τη USB.
- Εάν ο νανοδ εκ της USB είναι συνδεδεμένος σε ένα διανομ ε α USB, δοκιμ στε να τον συνδ ε σετε απευθ ειας στον υπολογιστ ή.



www.logitech.com/support

Belgi 3/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česk á Republika	+420 239 000 335
Danmark	+45-38 32 31 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34-91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36-177-74-853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
3sterreich	+43-(0)1 206 091 026
Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16

Россия	+7(495) 641 34 60
Schweiz/Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25
South Africa	0800 981 089
Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Sverige	+46-(0)8-501 632 83
T urkiye	00800 44 882 5862
United Arab Emirates	8000 441-4294
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
European, Mid. East., & African Hq. Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25

Kurulum ile ilgili yardım

T urk çe

İ řaret çi hareket etmiyor veya d uzg un hareket etmiyor

- G u ç a çık mı?
- USB Nano alıcısını kontrol edin, bağlantı noktasını de ğiřtirin.
- Pili kontrol edin.
- Farklı bir y zey deneyin.
- Fareyle USB Nano alıcısı arasındaki metal cisimleri kaldırın.
- USB Nano alıcısı USB hub'ına takılıysa, do rudan bilgisayar a takmayı deneyin.

مساعدة في الإعداد

العربية

المؤشر لا يتحرك أو يتحرك حركة غريبة

- هل الجهاز قيد التشغيل؟
- افحص مستقبل USB الصغير، وقم بتغيير المنافذ.
- افحص البطارية.
- جر ب سطحًا مختلفًا.
- أزل العناصر المعدنية بين الماوس ومستقبل USB الصغير.
- إذا كنت توصل مستقبل USB الصغير عن طريق مؤن ع USB، فجر ب توصيله بجهاز الكمبيوتر مباشرةً.

